

VISA APPLICATION FORM TO ENTER JAPAN

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ ВЫДАЧИ ВЪЕЗДНОЙ ВИЗЫ В ЯПОНИЮ

(Photo)
(Фотография)

approx./примерно
45mm x45mm

2inx2in

Name in full/Полное имя _____
(Surname/Фамилия)

(Given and middle name/Имя и Отчество)

Different name used, if any _____
Другая фамилия, если существует

Date and place of birth/ _____ :
Дата и место рождения (Day/Число) (Month/Месяц) (Year/Год) (City/Город) (Province/Область) (Country/Страна)

Sex/Пол _____ Marital status/Семейное положение: married/женат/замужем _____ single/неженат/незамужем _____

Nationality or citizenship/Национальность или гражданство _____

Former nationality, if any/Бывшая национальность, если существует _____

Purpose of journey to Japan/Цель поездки в Японию _____

Length of stay in Japan intended/Продолжительность пребывания в Японии _____

Route of present journey: Probable date of entry/Маршрут данной поездки: назначенная дата въезда _____

Port of entry into Japan/Пункт въезда в Японию _____ Name of ship or airline/номер рейса _____

Passport (Refugee or stateless should note the title of Travel Document)
Паспорт (для беженца или личности без гражданства название документа) _____

No. _____ Diplomatic/Дипломатический, Official/Служебный, Ordinary/Общегражданский,
Issued at/Выдан где _____ on/когда _____

Issuing authority/Кем выдан _____ Valid until/Срок действия _____

Criminal record, if any/Судимость, если существует _____

Home address/Домашний адрес _____

_____ Tel./Телефон

Profession or occupation/Профессия или занятие _____

Name and address of firm or organization to which applicant belongs/
Название и адрес фирмы или организации, к которой принадлежит заявитель _____

_____ Tel./Телефон

Post or rank held at present/Статус или должность в данный момент _____

Principal former positions/Главная из прежних должностей _____

*Partner's Profession/occupation (or Parents' Profession/occupation)
Профессия или занятие супруга (Профессия или занятие родителей) _____

Address of hotels or names and addresses of persons with whom applicant intends to stay
Название гостиниц или имена и адреса людей, у которых заявитель намерен остановиться _____

Dates and duration of previous stays in Japan/Даты и длительности предыдущих визитов в Японию _____

Guarantor or reference in Japan: Name/Гарант или поручитель в Японии: Имя _____

Address/Адрес _____ Tel./Телефон

Relationship to applicant/Отношение к заявителю _____

*(Remarks) Special circumstances, if any
(Замечания) Исключительные обстоятельства, если существуют _____

I hereby declare that the statement given above is true and correct. I understand that immigration status and period of stay to be granted are decided by the Japanese immigration authorities upon my arrival. I understand that possession of a visa does not entitle the bearer to enter Japan upon arrival at port of entry if he or she is found inadmissible.

Я настоящим объявляю, что выше представленное заявление верно и правильное. Я понимаю, что иммиграционный статус и срок пребывания будут определены японскими иммиграционными властями при въезде в Японию. Я понимаю, что владение визой не дает право владельцу въехать в Японию в пункте въезда, если он или она оказывается недопустимым или недопустимой.

Date of application/Дата заявления _____
(Day/Число) (Month/Месяц) (Year/Год)

Signature of applicant/Подпись заявителя _____

*These items are not essential to be filled/Эти пункты необязательные